

Vu la loi du 4 janvier 1974 sur les jours fériés, notamment l'article 10;

Vu l'avis de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que pour permettre une meilleure organisation du travail, il convient d'autoriser sans délai le travail du dimanche et des jours fériés ainsi que l'occupation des travailleuses jusqu'à 23 heures;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons:

Article 1er. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux travailleurs et travailleuses des centres de fitness et d'aminicissement.

Art. 2. Les travailleurs et travailleuses visés à l'article 1er peuvent être occupés le dimanche et les jours fériés.

Art. 3. Les travailleuses visées à l'article 1er peuvent être occupées la nuit jusqu'à 23 heures.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 janvier 1993.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Gelet op de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen, inzonderheid op artikel 10;

Gelet op het advies van het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat, om een betere organisatie van de arbeid mogelijk te maken, het past onverwijld arbeid op zon- en feestdagen toe te laten evenals de tewerkstelling van werknemers tot 23 uur;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers en werknemers van fitness- en afslankcentra.

Art. 2. De werknemers en werknemers bedoeld in artikel 1 mogen op zon- en feestdagen tewerkgesteld worden.

Art. 3. De werknemers bedoeld in artikel 1 mogen 's nachts tewerkgesteld worden tot 23 uur.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 januari 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

F. 93 — 276

23 DECEMBRE 1992. — Arrêté ministériel abrogeant l'arrêté ministériel du 4 juillet 1990 portant dérogation aux prescriptions des articles 270.12., 270.13.4 et 270.19.1. du Règlement général pour la protection du travail pour les ascenseurs panoramiques

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

Vu l'arrêté ministériel du 4 juillet 1990 portant dérogation aux prescriptions des articles 270.12., 270.13.4. et 270.19.1. du Règlement général pour la protection du travail pour les ascenseurs panoramiques;

Considérant que la Commission des Communautés européennes demande par avis motivé du 8 octobre 1992 de suspendre immédiatement l'arrêté susmentionné;

Considérant que les dispositions de l'arrêté royal du 27 avril 1988 portant exécution de la direction du Conseil des Communautés européennes du 17 septembre 1984 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux ascenseurs mus électriquement, modifié par l'arrêté royal du 20 juillet 1992 portant exécution des directives 86/312/CEE du 18 juin 1986 et 90/486/CEE du 17 septembre 1990, permettent l'installation d'ascenseurs panora-

N. 93 — 276

23 DECEMBER 1992. — Ministerieel besluit tot opheffing van het ministerieel besluit van 4 juli 1990 tot afwijking van de artikelen 270.12., 270.13.4. en 270.19.1 van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming voor panoramische liften

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Gelet op het ministerieel besluit van 4 juli 1990 tot afwijking van de voorschriften van de artikelen 270.12., 270.13.4. en 270.19.1. van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming voor panoramische liften;

Overwegende dat de Commissie van de Europese Gemeenschappen bij een met reden omkleed advies van 8 oktober 1992 de onmiddellijke opschorting van hogergenoemd besluit vraagt;

Overwegende dat de bepalingen van het koninklijk besluit van 27 april 1988 tot uitvoering van de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 17 september 1984 (84/529/EEG) betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lid-Staten inzake liften met elektrische aandrijving, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 juli 1992 tot uitvoering van de richtlijnen 86/312/EEG van 18 juni 1986 en 90/486/EEG van 17 september 1990,

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 16 mars 1971, *Moniteur belge* du 30 mars 1971.

Loi du 4 janvier 1974, *Moniteur belge* du 31 janvier 1974.

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 16 maart 1971, *Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1971.

Wet van 4 januari 1974, *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1974.

miques à l'intérieur d'un bâtiment moyennant l'observation des dispositions des normes EN 81-1 (NBN E 52.014) et EN 81-2 (NBN E 52.018),

Arrête :

Article unique. L'arrêté ministériel du 4 juillet 1990 portant dérogation aux prescriptions des articles 270.12., 270.13.4. et 270.19.1. du Règlement général pour la protection du travail pour les ascenseurs panoramiques est abrogé.

Bruxelles, le 23 décembre 1992.

Mme M. SMET

de installatie van panoramische liften in een gebouw toelaten mits inachtnaam van de bepalingen van de normen EN 81-1 (NBN E 52.014) en EN 81-2 (NBN E 52.018),

Besluit :

Enig artikel. Het ministerieel besluit van 4 juli 1990 tot afwijking van de voorschriften van de artikelen 270.12., 270.13.4 en 270.19.1 van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming voor panoramische liften wordt opgeheven.

Brussel, 23 december 1992.

Mevr. M. SMET

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 93 — 277

23 DECEMBRE 1992. — Arrêté ministériel relatif à l'agrément et aux subventions des associations concernant les équidés

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu la loi du 20 juin 1956 relative à l'amélioration des races d'animaux domestiques utiles à l'agriculture modifiée par la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux;

Vu l'arrêté royal n° 5 du 18 avril 1967 relatif au contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions;

Vu l'arrêté royal du 10 décembre 1992 relatif à l'amélioration des équidés;

Vu l'arrêté ministériel du 23 décembre 1992 relatif à l'amélioration des équidés,

Arrête :

SECTION I^{re}. — Agrément des associations

Article 1^{er}. Conformément aux dispositions de l'article 3 de l'arrêté royal du 10 décembre 1992 relatif à l'amélioration des équidés et de l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 23 décembre 1992 relatif à l'amélioration des équidés, les associations suivantes sont agréées :

a) Associations d'éleveurs

1° la société royale « Le Cheval de Trait belge » pour la race du cheval de trait belge;

2° la société royale « Le Cheval de Trait ardennais » pour la race du cheval de trait ardennais;

3° la société royale « Le Cheval de Sport belge » pour la race du cheval de sport belge;

4° l'association « Le Cheval de Sang belge » pour les races du cheval de sang belge, du poney Dartmoor, du poney Connemara et du poney de selle belge;

5° la « Fédération belge du Trot » pour la race du cheval trotteur;

6° le « Jockey-Club de Belgique » pour la race du pur-sang anglais;

7° la société « Le Studbook belge du Poney Shetland » pour le poney Shetland;

8° le « Studbook belge du Welsh Pony » pour le poney Welsh;

9° le « Studbook belge du Cheval arabe » pour le pur-sang arabe;

10° le « Studbook belge des chevaux Fjord » pour le Fjord;

11° le « Studbook belge du Haflinger » pour le Haflinger;

12° le « Belgian New-Forest Pony Studbook » pour le poney New-Forest;

13° le « Studbook belge du Poney Islandais » pour le poney islandais;

b) Organisme de coordination de diverses activités de l'élevage d'équidés :

La Confédération belge du cheval.

c) Associations visant à l'utilisation des équidés :

1° la Fédération royale belge des Sports équestres;

2° la Fédération belge du Trot;

3° le Jockey-Club de Belgique.

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 93 — 277

23 DECEMBER 1992. — Ministerieel besluit tot erkenning en betoelaging van verenigingen met betrekking tot paardachtigen

De Minister van Landbouw,

Gelet op de wet van 20 juni 1956 betreffende de verbetering van de rassen van voor de landbouw nuttige huisdieren, gewijzigd bij de dierengezondheidswet van 24 maart 1987;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 5 van 18 april 1967 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van de toelagen;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 december 1992 betreffende de verbetering van paardachtigen;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 december 1992 betreffende de verbetering van paardachtigen,

Besluit :

AFDELING I. — Erkenning van de verenigingen

Artikel 1. Overeenkomstig de bepalingen van artikel 3 van het koninklijk besluit van 10 december 1992 betreffende de verbetering van paardachtigen en van artikel 1 van het ministerieel besluit van 23 december 1992 betreffende de verbetering van paardachtigen, zijn de volgende verenigingen erkend.

a) Fokkersverenigingen

1° de koninklijke maatschappij « Het Belgisch Trekpaard » voor het ras van het Belgisch trekpaard;

2° de koninklijke maatschappij « Le Cheval de Trait ardennais » voor het ras van het Ardenner-trekpaard;

3° de koninklijke vereniging « Het Belgisch Sportpaard » voor het ras van het Belgisch sportpaard;

4° de vereniging « Het Belgisch Warmbloedpaard » voor de rassen van het Belgisch warmbloedpaard, van de Dartmoorpony, van de Connemarapony en van de Belgische rijpony;

5° de « Belgische Draffederatie » voor het ras van de draver;

6° de « Jockey-Club van België » voor het ras van het Engels volbloedpaard;

7° de maatschappij « Het Belgisch Stamboek van de Shetlandpony » voor de Shetlandpony;

8° het « Belgisch Welshpony Stamboek » voor de Welshpony;

9° het « Belgisch Arabisch Paardenstamboek » voor de Arabische volbloed;

10° het « Belgisch Fjordenpaardenstamboek » voor de Fjord;

11° het « Belgisch Haflingerstamboek » voor de Haflinger;

12° het « Belgian New-Forest Pony Studbook » voor de New-Forest pony;

13° het « Belgisch Stamboek voor IJslandse Pony's » voor de IJslandse pony;

b) Coördinerend organisme voor verschillende fokkerijactiviteiten van paardachtigen :

De Belgische Konfederatie van het paard.

c) Verenigingen voor het gebruik van paardachtigen :

1° de Koninklijke Belgische Ruitersport Federatie;

2° de Belgische Draffederatie;

3° de Jockey-Club van België.